

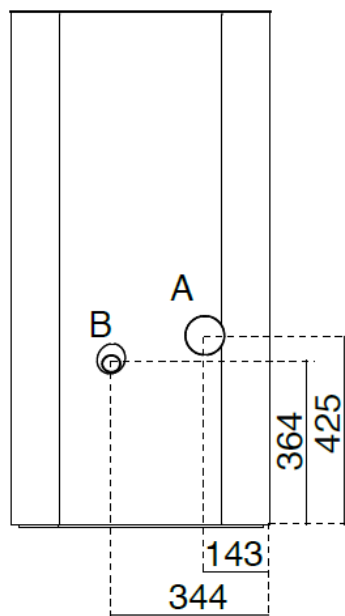
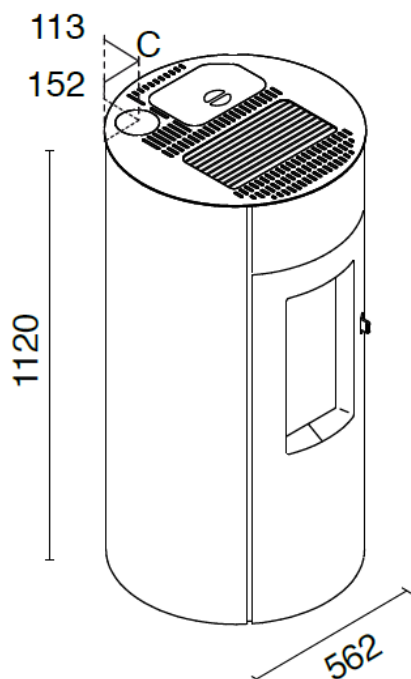
# **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**TRINITY  
TREVISI**



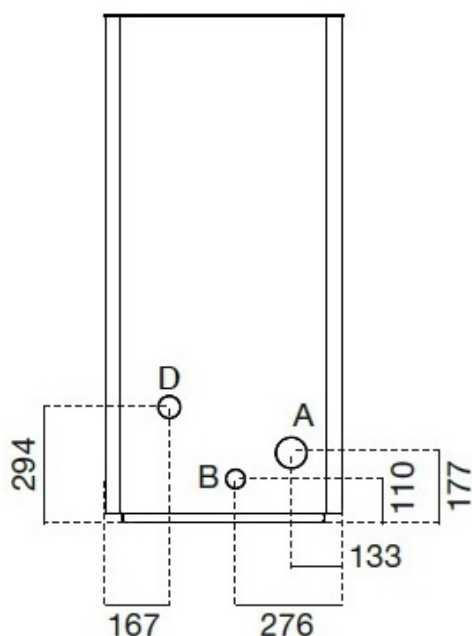
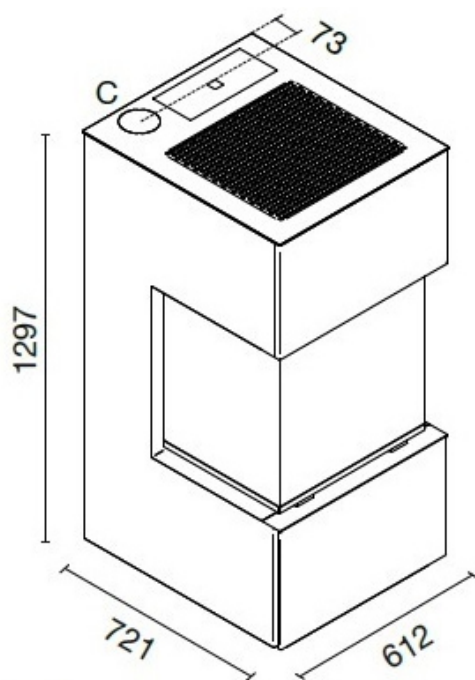
01.	<b>DESCRIÇÃO DO PRODUTO</b> .....	pág. 3
02.	<b>INSTALAÇÃO DO PRODUTO</b> .....	pág. 4
03.	<b>UTILIZAÇÃO DO PRODUTO</b> .....	pág. 7
04.	<b>FUNÇÕES DO UTILIZADOR</b> .....	pág. 9
05.	<b>ALARMES</b> .....	pág. 10
06.	<b>PREMISSAS</b> .....	pág. 11
07.	<b>LIGAÇÕES</b> .....	pág. 12

# DESENHO TÉCNICO TRINITY



- A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue gas exhaust / Évacuation des fumées / Rauchabzug / Cano da chaminé / Descarga de humos  
 B = Ø 40 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire de combustión / Área de combustão  
 C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Upper flue gas exhaust / Évacuation des fumées supérieure / Oberer Rauchabzug / Cano da chaminé superior / Descarga de humos superior

## TREVISI



- A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue gas exhaust / Évacuation des fumées / Rauchabzug / Cano da chaminé / Descarga de humos  
 B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire de combustión / Área de combustão  
 C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Upper flue gas exhaust / Évacuation des fumées supérieure / Oberer Rauchabzug / Cano da chaminé superior / Descarga de humos superior  
 D = Ø 80 mm Aria canalizzata / Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem / Aire canalizado / Ar canalizado

## DADOS TÉCNICOS:

Technical data of the appliance: <i>Dados técnicos do aparelho:</i>	TRINITY		TREVISI	
Designation: <i>Designação:</i>	Nominal heat output <i>Potência térmica nominal</i>	Reduced heat output <i>Potência térmica reduzida</i>	Nominal heat output <i>Potência térmica nominal</i>	Reduced heat output <i>Potência térmica reduzida</i>
Fuel throughput <i>Consumo horário (kg/h)</i>	2,3	0,7	2,2	0,8
Necessary flue draught <i>Requisitos mínimos de tiragem da chaminé (Pa)</i>	10	11	10	10
Flue gas temperature <i>Temperatura dos fumos (°C)</i>	176	69	150	87
Flue gas mass flow <i>Fluxo de massa dos fumos (g/s)</i>	6,4	2,6	7,6	4,5
Efficiency <i>Rendimento (%)</i>	90,0	96,0	92,0	95,0
Total heating output <i>Potência térmica (Kw)</i>	9,0	3,0	9,0	3,6
CO emission at 13% of O <sub>2</sub> <i>Emissões de CO a 13% de O<sub>2</sub> (%)</i>	0,008	0,011	0,011	0,004
Electrical power supply <i>Potência elétrica absorvida (W)</i>	370	370	360	360
Rated voltage <i>Tensão nominal (V)</i>	230	230	230	230
Rated frequency <i>Frequência nominal (Hz)</i>	50	50	50	50
CLASSE DE EFICIÊNCIA ENERGÉTICA <i>Energy Efficiency Class</i>	A+		A+	

Consumos elétricos TRINITY:  
consumo elétrico à potência nominal: 94 W  
consumo elétrico a potência reduzida: 44 W  
consumo elétrico em Stand-By: 3 W

Consumos elétricos TREVISI  
Consumo elétrico à potência nominal: 112 W  
consumo elétrico a potência reduzida: 60 W  
consumo elétrico em Stand-By: 3 W

## 02. INSTALAÇÃO DO PRODUTO

### 02.1 CANO DA CHAMINÉ

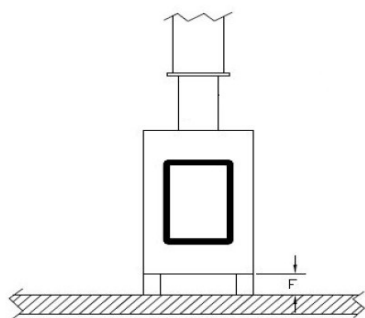
#### CARACTERÍSTICAS DO CANO DE CHAMINÉ

SALAMANDRA TRINITY 9 KW		
Tiragem da chaminé	10	Pa
Temperatura dos fumos	195	°C
Fluxo máximo dos fumos	6,4	g/s

SALAMANDRA TREVISI 9 KW	
Tiragem da chaminé	10
Temperatura dos fumos	150
Fluxo máximo dos fumos	7,6

### 02.2 INSTALAÇÃO

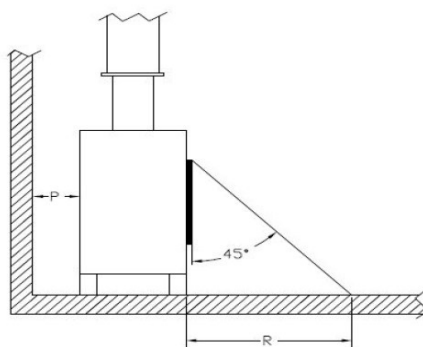
- Quando a salamandra é posta em ambientes nos quais é circundada por materiais combustíveis (como móveis, revestimentos em madeira etc.), devem ser respeitadas as seguintes distâncias



#### INFLAMÁVEL

##### SALAMANDRA TRINITY 9 KW

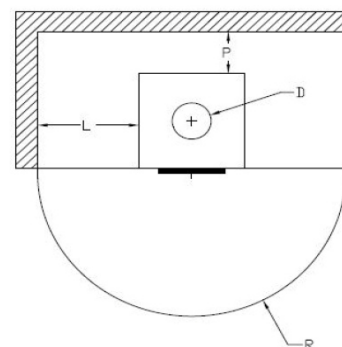
PAREDE POSTERIOR P =	150 mm
PAREDE LATERAL L =	300 mm
PAVIMENTO F =	- mm
FRENTE R =	1000 mm



#### NÃO INFLAMÁVEL

##### SALAMANDRA TRINITY 9 KW

PAREDE POSTERIOR P =	100 mm
PAREDE LATERAL L =	200 mm
PAVIMENTO F =	- mm
FRENTE R =	1000 mm



#### INFLAMÁVEL

##### SALAMANDRA TREVISI 9 KW

PAREDE POSTERIOR P =	100 mm
PAREDE LATERAL L =	400 mm
PAVIMENTO F =	- mm
FRENTE R =	1000 mm

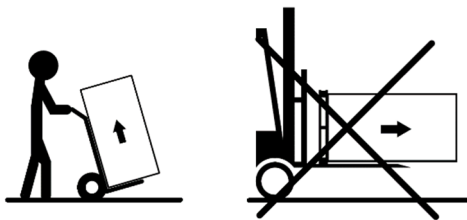
#### NÃO INFLAMÁVEL

##### SALAMANDRA TREVISI 9 KW

PAREDE POSTERIOR P =	80 mm
PAREDE LATERAL L =	300 mm
PAVIMENTO F =	- mm
FRENTE R =	1000 mm

## MOVIMENTAÇÃO E DESEMBALAGEM

Não colocar o produto horizontalmente durante o transporte. A descarga do produto deve ser efetuada com meios de içamento adequados e com características conformes ao peso do produto. O operador deve garantir que, ao descarregar ou ao içar o produto, não haja pessoas ou coisas nas redondezas. Ao desembalar, tentar não danificar o produto com objetos cortantes ou instrumentos contundentes. Manter a embalagem fora do alcance das crianças. Desaparafuse sob a plataforma os parafusos que a fixam ao mesmo e coloque o produto no ponto dedicado, prestando atenção a eventuais impedimentos que obstruam a instalação ou afetem o produto.



## INSTALAÇÃO DA ESTUFA

Respeitando as atuais normativas para a instalação, a estufa deve ser posicionada em local ventilado onde haja fluxo de ar suficiente para garantir uma correta combustão e, portanto, um bom funcionamento. O local deve ter uma volumetria não inferior a 20 m<sup>3</sup> e, para garantir uma boa combustão (40 m<sup>3</sup>/h de ar), é necessária uma “entrada de ar de combustão”, que deve alcançar uma parede que dê para o exterior ou para os cômodos adjacentes aos da instalação, desde que disponham de uma entrada de ar externo (Ø 80 mm) e que não sejam utilizados como quartos de dormir ou de banho, ou onde haja perigo de incêndio, como lojas, garagens, armazéns de materiais combustíveis etc. Estas entradas de ar devem ser feitas de forma que não possam ser obstruídas nem por dentro nem por fora e que sejam protegidas com uma grade, rede de arame ou proteções adequadas, desde que não reduzam a seção mínima.

A salamandra não deve ser posicionada perto de toldos, poltronas, móveis ou outros materiais inflamáveis.

A salamandra não deve ser instalada em atmosferas explosivas ou ambientes que se possam tornar potencialmente explosivos pela presença de maquinarias, materiais ou pós que possam causar emissões de gás ou inflamar-se facilmente com faíscas. Antes de levar a cabo a instalação da salamandra a pellets, é necessário ter em mente que todos os acabamentos ou eventuais traves em material combustível devem ser posicionados à devida distância e fora da zona de irradiação da própria salamandra; além disso, é necessário ter em mente que, para não comprometer o funcionamento correto do aparelho, é indispensável criar recirculação de ar no interior do seu alojamento, para evitar o sobreaquecimento. Isto é possível respeitando as distâncias mínimas e efetuando furos de ventilação.

A estufa pode ter descarga superior ou posterior. Deve-se optar pela instalação da estufa com a descarga superior ou posterior com base na posição do cano da chaminé.

A ESTUFA NÃO FUNCIONA SE A TAMPA DO PELLET ESTIVER ABERTA.

## 02.3 LIGAÇÃO ELÉTRICA

As ligações elétricas devem ser executadas por pessoal qualificado, prevendo, a montante, um interruptor termomagnético.

Deve-se prestar particular atenção quando o funcionamento é de integração e todas as aparelhagens devem operar conforme programado.

Deve-se evitar instalações com cabos elétricos com percursos próximos de tubos de fumos ou peças muito quentes adequadamente isoladas.

A tensão é de 230 V enquanto a frequência é de 50 Hz.

O sistema elétrico, onde seja ligada, deve estar equipado com um condutor de ligação à terra, conforme previsto pelos Regulamentos 73/23 CEE e 93/98 CEE.

## 02.4 TERMÓSTATO EXTERNO

Neste produto é possível instalar um termostato externo. Esta operação pode ser executada somente por pessoal autorizado. Pode-se utilizar um cabo de 2 polos com isolamento duplo comum encontrado no comércio. Ligue os dois polos ao conector da placa eletrônica CN7 pinos 7-8. Habilite o termostato exterior colocando-o à temperatura ambiente produzir-se-á T-ON quando o termostato chamar e T-OFF quando o termostato estiver satisfeito. Caso o termostato esteja fechado, o aparelho trabalhará à potência configurada. Sempre que o termostato se abrir, o aparelho trabalhará no estado MODULAT- até ao desligamento, se STAND-BY estiver ativo.

## 02.5 CANALIZAÇÃO APENAS TREVISI

O produto Trevisi pode ser canalizado. Para canalizar o ar, é necessário partir o pré-corte na traseira. O tubo a utilizar é o de 80 mm. O produto sai de fábrica com a canalização desativada. É necessário, se não for instalada a canalização, manter em OFF o comando no radiocomando. Em tal caso, evita-se o sobreaquecimento da estufa.

A primeira operação a ser executada é ligar a ficha do produto ao sistema elétrico; encher o depósito de pellets.

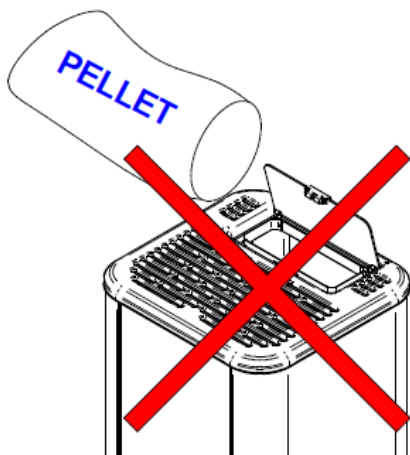
Para esta operação, é necessário prestar muita atenção para não esvaziar diretamente todo o saco de uma só vez, mas sim executar a operação lentamente, de modo a não despejar o pó dos pellets presente no saco no interior do depósito. Se presente, preste atenção para não danificar a guarnição situada na portinhola do depósito de pellets e mantenha a superfície de apoio desta última limpa.

A utilização de pellets de baixa qualidade pode fazer com que salamandra não atinja o desempenho máximo devido a uma má combustão e à degradação do próprio produto. Certifique-se de que a portinhola do depósito esteja corretamente fechada até ao fim, caso contrário o produto não funcionará corretamente.

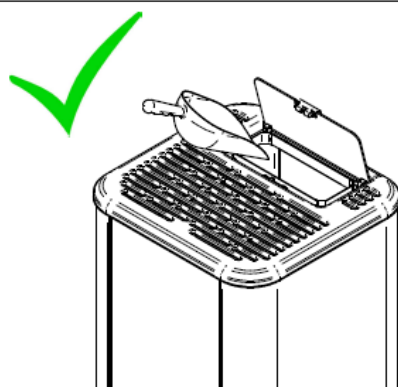
O depósito de recolha de cinzas deve estar fechado. Está presente um contacto de fim de curso na porta que, caso não seja fechada corretamente, corta a alimentação ao parafuso sem fim e faz disparar o alarme da salamandra.

Carregar os pellets e, no menu principal, efetuar a INITIAL LOAD, para depois ligar o produto.

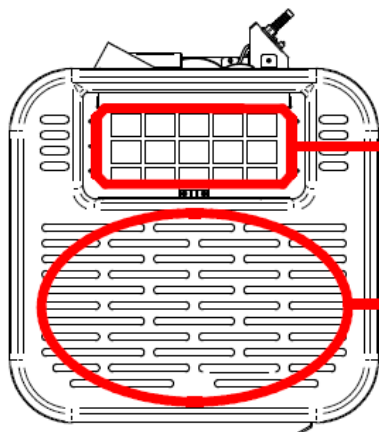
No produto está presente um mecanismo de limpeza do braseiro. Antes de carregar as pellets, a salamandra aciona este dispositivo de limpeza de forma a manter o braseiro sempre limpo, com vista à obtenção do melhor desempenho possível. Esta fase de limpeza dura em média 4 minutos. No fim da limpeza, se todos os mecanismos tiverem concluído corretamente o seu ciclo, dar-se-á a LOAD PELLET, caso contrário é desencadeado um alarme que interrompe a fase de ligação.



# NÃO



# OK

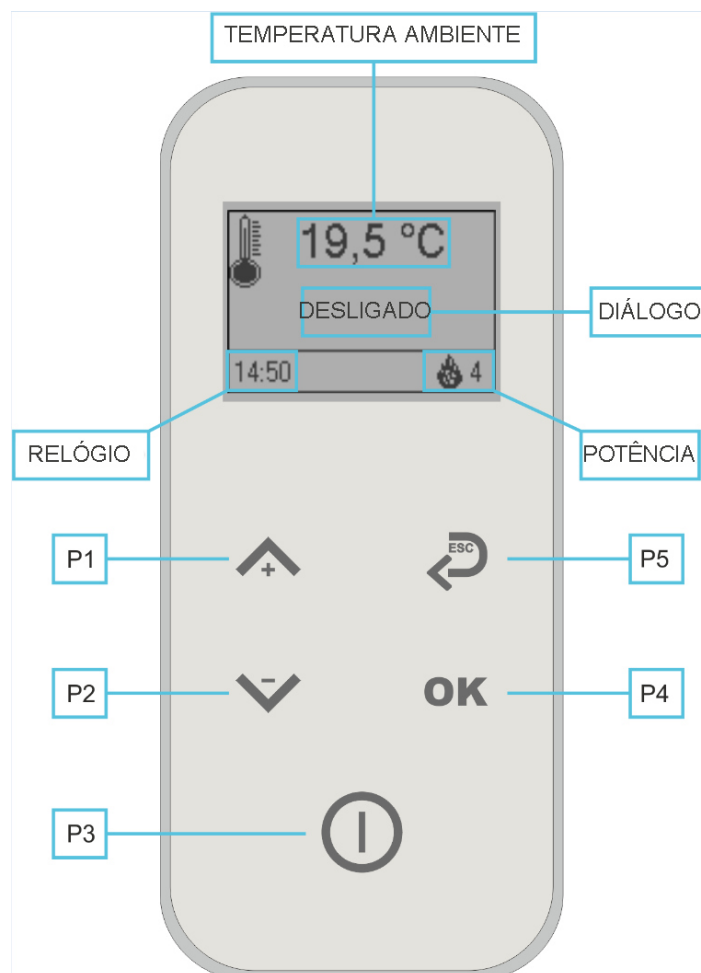


# PELLET



## 03.1 RADIOCOMANDO

Funcionamento correto e dispositivos de regulação dos comandos  
 Consola



O radiocomando exibe informações sobre o estado de funcionamento da salamandra. Acedendo-se ao menu, é possível obter diversos tipos de exibição e executar as configurações disponíveis de acordo com o nível de acesso. Dependendo da modalidade operacional, as visualizações podem assumir diferentes significados, de acordo com a posição no ecrã.

#### DESCRIÇÃO DO PAINEL

**Botão P1 – Aumento:**

Na modalidade de programação, o botão modifica/aumenta o valor de menu selecionado; na modalidade de trabalho/desligado, aumenta o valor da temperatura do termóstato ambiente ou da potência da salamandra.

**Botão P2 – Diminuição:**

Na modalidade de programação, o botão modifica/diminui o valor de menu selecionado; na modalidade de trabalho/desligado, diminui o valor da temperatura do termóstato ambiente ou da potência da salamandra.

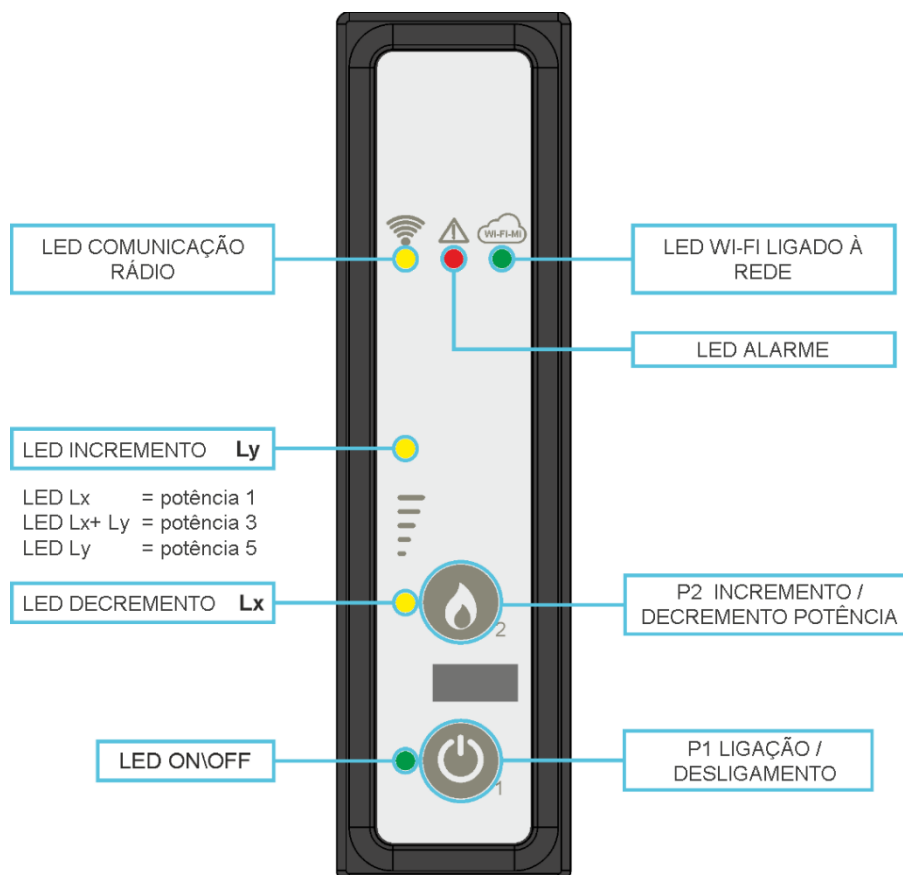
**Botão P3 – ON/OFF desbloqueio:**

Se premido por dois segundos, o botão permite que a salamandra ligue ou desligue manualmente, de acordo com seu estado anterior desligado e ligado, respectivamente.

Premido apenas uma vez, por sua vez, acende-se o ecrã do radiocomando. Caso sejam verificados alarmes que fizeram a salamandra entrar em Bloqueio, o botão permite o desbloqueio e a sucessiva passagem para o estado de desligado.

**Botão P4 – Confirma**

**Botão P5 – Voltar**



A consola de emergência deve ser utilizada caso o radiocomando não funcione ou em caso de perda deste último.

Botão P1 – ON/OFF:

Ao premir e segurar este botão, a salamandra liga ou desliga com base nas últimas configurações registradas pelo radiocomando.

Botão P2 – aumento/diminuição da potência:

Com este botão, é possível selecionar manualmente a potência da salamandra.

### 03.3 ASSOCIAÇÃO DO RADIOCOMANDO

Primeiro acendimento e associação do radiocomando com a salamandra: é necessário fazer a interface do radiocomando com o ecrã de emergência. Existem 2 possibilidades:

- 1) Com a placa desligada, premir as duas teclas do radiocomando (ok+on-off) até que seja exibido o menu rádio id. Neste ponto, premir a tecla "-"; é exibida a mensagem "NOVA". Premir a tecla "OK" e selecionar o número de canal desejado (teclas "+" e "-"). Ligar a placa e premir a tecla "OK" do radiocomando para confirmar.
- 2) Com a placa ligada, premir as duas teclas do radiocomando (ok+on-off) até que seja exibido menu rádio id. Neste ponto, premir a tecla "-"; é exibida a mensagem "NOVA". Premir a tecla "OK" e selecionar o número de canal desejado (teclas "+" e "-"). Premir as duas teclas na consola de emergência até que todos os leds pisquem.

### 03.4 MENU

Premindo-se o botão P4, acede-se ao menu.

O menu é subdividido em vários itens e níveis, que permitem aceder às configurações e à programação da placa.

O prospeto a seguir descreve sinteticamente a estrutura do menu, detendo-se, nesta seção, apenas às seleções disponíveis para o utilizador.

#### BLOWER MODE

Neste menu, é possível ativar ou desativar a ventilação ambiente. É possível fazê-lo em qualquer potência.

#### CRONO

##### Submenu M3 – 1 – Enable chrono:

O menu exibido no ecrã "ENABLE CHRONO" permite habilitar e desabilitar globalmente todas as funções do cronotermóstato. Para habilitar, premir o botão P1. Confirmar com a tecla P3.

##### Submenu M3 – 2 – Daily chrono:

Selecione o menu "DAILY CHRONO", com os botões P1 e P2, habilita-se o crono diário. Com o botão P4, percorrem-se as possíveis opções, entre as quais: horário de ativação, horário de desligamento, potência configurada da salamandra e temperatura ambiente. É possível configurar duas faixas de funcionamento. A configuração OFF indica ao relógio que ignore o comando. Para alterar, utilizar as teclas P1 e P2, enquanto, para confirmar, premir P3. Em cada programa, serão encontrados: Horário de ligação, horário de desligamento, potência configurada da salamandra, temperatura ambiente, dias da semana nos quais o próprio programa está ativo. Segunda-feira corresponde a 1 e domingo a 7.

##### Submenu M3 – 3 – Weekly chrono:

O menu "WEEKLY CHRONO" permite habilitar/desabilitar e configurar as funções de cronotermóstato semanal. A função semanal dispõe de 4 programas independentes. Além disso, configurando OFF no campo de horários, o relógio ignora o comando correspondente. Para alterar, utilizar as teclas P1 e P2, enquanto, para confirmar, premir P3.

Em cada programa, serão encontrados: Horário de ligação, horário de desligamento, potência configurada da salamandra, temperatura ambiente, dias da semana nos quais o próprio programa está ativo. Segunda-feira corresponde a 1 e domingo a 7.

### Submenu M3 – 4 – Chrono week-end

Permite habilitar/desabilitar e configurar as funções de cronotermóstato no fim de semana (dias 6 e 7, ou seja, sábado e domingo). Para habilitar, premir os botões P1 e P2. Configurando os tempos **Start 1** e **Stop 1**, configura-se o período de funcionamento para o **Sábado**, enquanto **Start 2** e **Stop 2** configuram o funcionamento da salamandra para o **Domingo**.

### DATA E HORA

Configura a hora e a data atuais. A placa dispõe de bateria de lítio, que permite ao relógio uma autonomia superior a 3/5 anos. Configurar a data atual premindo OK e as respectivas setas para aumentar ou diminuir os valores selecionados.

### LANGUAGE

Permite selecionar o idioma de diálogo entre os idiomas disponíveis. Para passar ao idioma sucessivo, premir P1 (aumento), e para voltar, premir P2 (diminuição); para confirmar, premir P4.

### CONFIGURAÇÕES

Neste menu encontram:

BUZZER MODE: trata-se do sinal sonoro presente na placa. Com este submenu, pode ativar ou desativar o sinal sonoro

RETROILLUMINAZIONE ON: duração da iluminação do radiocomando

POWER ON: duração do ecrã ligado

LUMINOSITA': acesa ou apagada

CONTRASTO: regula o contraste do ecrã

TONI TASTI: desativar ou ativar o bipe das teclas do radiocomando

### INITIAL LOAD

Esta função está disponível somente quando a salamandra se encontra em OFF e permite carregar o parafuso de transporte no primeiro acionamento da salamandra, quando o depósito de pellets está vazio. Após ter selecionado o menu, premir P1. O ventilador de fumos é acionado à velocidade máxima, o parafuso sem-fim ativa-se (led do parafuso aceso) e permanecem assim até o término do tempo indicado no ecrã, ou até à pressão do botão P3.

### STATE STOVE

Ao entrar no menu ESTADO DA SALAMANDRA após premir o botão P4, o ecrã exibe o estado de algumas variáveis durante o funcionamento da salamandra em funcionamento.

### USER SETTINGS

Neste menu é possível aumentar ou diminuir numa percentagem predefinida a queda de pellets devido à mudança das próprias pellets.

### MENU TÉCNICO

Este item do menu é reservado ao técnico de instalação da salamandra.

### STAND-BY

Neste menu, é possível ativar ou desativar o stand-by automático da salamandra. Quando selecionado, se a temperatura ambiente ultrapassar em 2°C a temperatura programada, a salamandra desliga-se automaticamente para depois se reacender quando a temperatura ambiente descer abaixo de 2°C em relação à configurada.

## 04. FUNÇÕES DO UTILIZADOR

A seguir, é descrito o funcionamento normal do controlador regularmente instalado em uma estufa de ar, com referência às funções disponíveis para o usuário.

### Acendimento da salamandra

Para acender a salamandra, premir P3 por alguns segundos. O acendimento bem-sucedido é sinalizado no ecrã com a mensagem "CHECK UP". Nestas condições, a salamandra coloca-se no estado de pré-aquecimento, é efetuada a limpeza do braseiro, acendem-se a vela de ignição (visível pelo led da vela de ignição) e o ventilador de aspiração de gases de combustão.

Eventuais anomalias durante a fase de acendimento são sinalizadas no ecrã e a salamandra entra em estado de alarme.

### Carregamento de pellets

Após cerca de 1 minuto, tem início a fase de carregamento de pellets. No ecrã, é exibido o texto "LOAD PELLET". Em uma primeira fase, o parafuso de transporte se encarrega de carregar os pellets no braseiro por um tempo fixo. Na segunda fase, o parafuso de transporte se desativa, enquanto a velocidade dos fumos e a vela se mantêm no estado anterior. Se o acendimento não acontece após essa fase, o parafuso de transporte se reaciona e a vela permanece acesa.

### Fogo presente

Após a temperatura dos gases de combustão atingir e superar um limite pré-estabelecido, o sistema entra em modalidade de acendimento, exibindo a mensagem "STABILIZZAZIONE" no ecrã.

A velocidade dos fumos permanece fixa, o parafuso de transporte é acionado por um tempo fixo e a vela permanece desligada. Eventuais anomalias interrompem a placa e sinalizam o estado de erro.

### Salamandra em funcionamento

Depois de a temperatura dos fumos ter atingido e superado um dado valor e mantê-lo por pelo menos um intervalo prefixado, a salamandra entra na modalidade de trabalho, que é o modo normal de funcionamento. O ecrã superior exibe a hora e a temperatura ambiente, e o inferior, a potência configurada e a potência em que a salamandra se encontra. A potência é configurável premindo o botão P2 e a temperatura ambiente é configurável premindo o botão P1. Se a temperatura dos fumos atingir um determinado limite configurado, a ventoinha do permutador de ar se acende. É possível excluir a ventilação ambiente do menu BLOWER MODE.

Durante essa fase, a salamandra executa a limpeza do braseiro. No ecrã é exibida a mensagem "Limpeza-Braseiro", o parafuso sem fim liga-se (led parafuso sem fim aceso) e o ventilador de gases de combustão liga-se. Transcorrido um dado intervalo de tempo, a salamandra volta ao estado de trabalho.

### Modificação da potência calórica configurada

Durante o funcionamento normal da estufa (WORK), é possível modificar a potência calórica emitida usando o botão P2. Para aumentar a potência calórica, premir P1 e, para diminuir, premir P2. O nível de potência configurado é exibido no ecrã. Para sair das definições, aguarde 5 segundos sem executar nenhuma operação no teclado, ou premir P3 ou P4.

### Modificação da configuração da temperatura ambiente

Para modificar a temperatura ambiente, basta premir a tecla P1. O ecrã exibe a temperatura ambiente configurada (DEFINIÇÃO de temperatura). Premindo, então, as teclas P1 (aumentar) e P2 (diminuir), é possível modificar o valor. Após cerca de 5 segundos, o valor é memorizado e o ecrã regressa à visualização normal ou, para sair, premir P3 ou P4.

### Emprego de termóstato/cronotermóstato externo

Se se deseja utilizar um termóstato de ambiente externo, efetuar a conexão aos terminais TERM (conector CN7 pin 7-8).

- **Termóstato externo**
- **Cronotermóstato externo**

A habilitação da salamandra é feita com a salamandra ligada, com o fechamento do contato.

### Modificação da ventilação da canalização (só TREVISI)

Para modificar a velocidade das canalizações, é necessário premir o botão P5 e regular a velocidade da ventilação. A configuração vai de 0 a 5 e Automático. Configurando a velocidade para 1,2,3,4,5, a canalização funcionará sempre à mesma velocidade, alterando também a potência da salamandra. Configurando para Automático, a canalização funcionará em função da potência da salamandra. Configurando para 0, a canalização será desativada. Aparece a mensagem a vermelho, o resto tudo igual.

### A temperatura ambiente alcança a temperatura configurada (DEFINIÇÃO de temperatura)

Quando a temperatura ambiente alcançar o valor configurado, a potência calórica da estufa entrará automaticamente no valor mínimo. Em tais condições, o ecrã exibe a mensagem "MODULAT-". Se a temperatura ambiente chegar a um valor abaixo daquela configurada (Definir temperatura), a salamandra voltará à modalidade "WORK" e à potência previamente configurada (Definir potência). Caso haja um termóstato externo e a temperatura ambiente tenha sido configurada em T-e, se estiver aberto, o termóstato entra em modulação; se estiver fechado, ele volta à potência definida.

### Stand-By

Se habilitada no menu, a função stand-by permite desligar a salamandra uma vez satisfeitas as condições explicadas a seguir. Se se habilitar por um dado tempo, a temperatura ambiente é superior à temperatura configurada (Definição ambiente) mais um delta de temperatura pré-configurado. No ecrã, é exibida a mensagem "OK STBY". Ao fim do intervalo dado, no ecrã é exibida a mensagem "COOLING WAIT". Em tal estado, a salamandra apresenta o parafuso sem-fim desligado (led parafuso sem-fim apagado) e o permutador desliga-se. Quando a temperatura dos gases de combustão atingir um dado limite, a salamandra entra na modalidade stand-by e é exibida a mensagem "STAND-BY". Com o parafuso sem-fim desligado o permutador desliga-se, como também o faz o ventilador dos gases de combustão.

A salamandra reacende-se se a temperatura ambiente cair abaixo da temperatura configurada (Set ambiente) menos o limite dado pelo delta de temperatura.

### Desligamento da salamandra

Para desligar a salamandra, basta manter premido o botão P3. No ecrã, é exibida a mensagem "FINAL CLEANING". O motor do parafuso de transporte se desativa (led do parafuso desligado) e a velocidade do ventilador de fumos é pré-configurada. O ventilador do permutador (led do permutador aceso) permanece ativo até que a temperatura dos fumos caia para baixo de um valor pré-configurado. Após um dado intervalo de tempo, se a temperatura dos gases de combustão estiver abaixo de um dado limite, a salamandra desliga, exibindo a mensagem "OFF".

## 05 ALARMES

Caso se verifique uma anomalia de funcionamento, a placa intervém e sinaliza a ocorrência da irregularidade, com o acendimento do led dos alarmes (led de alarme aceso) e a emissão de alertas sonoros.

Estão previstos os seguintes alarmes:

Apresentação no ecrã	Nº	Origem do alarme
BLACK OUT	(1)	Falha de tensão de rede
SMOKES TEMP.	(2)	Sobreaquecimento dos fumos
REG.ENCODER	(3)	Controlar codificador motor fumos
NO ENCODER	(4)	Ventilador de fumos avariado, não funciona
FAILED IGNITION	(5)	O produto não se acende
CHECK PELLET	(6)	Apagamento por falta de pellets
THERMIC SEC.	(7)	Termóstato de segurança interveio
NO DEPRESSURE	(8)	O depressor interveio
AUGER SECURITY	(10)	O parafuso sem-fim roda continuamente
DRAW INSUFF-	(11)	Braseiro obstruído ou tubo de aspiração do ar obstruído
CLEANER FAILURE	(12)	O limpador do braseiro está bloqueado/Porta da fornalha mal fechada
AUGER ENCODER	(13)	A placa não lê o codificador do parafuso sem fim. Ausência de ligação
TRIAC SINFIN	(14)	O parafuso sem-fim roda continuamente

### Qualquer condição de alarme causa o desligamento imediato da salamandra.

O estado de alarme é alcançado após um dado intervalo de tempo, **EXCETO O ALARME DE BLACK-OUT**, e pode ser zerado ao manter premido o botão P3. A cada vez que se zera um alarme, por segurança, é iniciada uma fase de desligamento da salamandra. Na fase de alarme, o led dos alarmes estará sempre aceso (led do alarme aceso) e, quando habilitado, o alerta sonoro soará de modo intermitente. Caso o alarme não seja reinicializado, a salamandra se desligará de todo modo, exibindo sempre a mensagem de alarme.

### Termóstato de segurança

Na hipótese em que o termóstato de segurança geral detete uma temperatura da água superior à limite, o mesmo é acionado para cortar a alimentação do parafuso sem fim (cuja alimentação é ligada em série) e, ao mesmo tempo, permite que o controlador realize esta mudança de estado. É exibida a mensagem **THERMIC SEC.** e o sistema é parado. Soltar a tampa preta na parte posterior da salamandra e premir o botão para rearmar o contato.



### Alarme de depressão

Este alarme verifica se:

- O cano da chaminé não está conforme a norma: o cano da chaminé deve manter no mínimo os Pascal exigidos pelo fabricante (ver DADOS TÉCNICOS) quer à potência mínima quer à potência máxima.
- O cano da chaminé ou entrada de ar de combustão estão obstruídas.
- A portinhola da câmara de combustão e/ou a portinhola do depósito de pellets estão abertas.
- Presença de sujidade excessiva no interior da circulação de fumos: é necessário esvaziar as cinzas depositadas na parte adjacente ao compartimento da gaveta de cinzas.

### Alarme black-out

Na eventualidade de uma falha de corrente elétrica durante um determinado período de tempo, o aparelho, quando a tensão for restabelecida, entra em alarme de **BLACK-OUT**.

É necessário aguardar o arrefecimento do aparelho para depois o voltar a ligar.

### MENSAGEM DE SERVICE

Com base nas horas trabalhadas, a salamandra propõe a mensagem SERVICE (ou SER) durante o funcionamento. A mensagem não bloqueia o funcionamento da salamandra, mas será necessário uma manutenção extraordinária com o técnico autorizado que redefinirá as horas de service.

A salamandra precisa de uma limpeza simples, mas frequente para poder garantir a máxima eficiência e um funcionamento regular.

Aconselha-se a manutenção regular por parte de um técnico autorizado.

A limpeza sazonal não deve ser negligenciada e deve ser efetuada com a retomada do uso, pois durante o verão podem ter sido criados obstáculos para regular o fluxo dos gases de descarga (ex.: ninhos).

Não é incomum a ocorrência de incêndios do cano da chaminé no início da temporada fria e de vento devido aos resíduos restantes; caso essa infeliz hipótese venha a acontecer, veja aqui alguns conselhos:

- **Bloquear imediatamente o acesso do ar na chaminé;**
- **Usar punhados de areia ou sal grosso, e não água, para apagar o fogo e as brasas;**
- **Afastar os objetos e móveis da chaminé em chamas.**

**É FUNDAMENTAL FAZER UMA LIMPEZA ANUAL DA CHAMINÉ, REMOVENDO AS ENCROSTAÇÕES OU EVENTUAIS NINHOS OU OBSTRUÇÕES, INCLUSIVE PARA PREVENIR ESTE TIPO DE ANOMALIA.**

#### ATENÇÃO:

- **PARA A LIMPEZA EXTERNA DA SALAMANDRA, USAR APENAS UM PANO SECO.**
- **AO FIM DA ESTAÇÃO, COM O ÚLTIMO ACENDIMENTO, O PELLET RESIDUAL NO PARAFUSO DE TRANSPORTE DEVE SER CONSUMIDO POR COMPLETO. O PARAFUSO DEVE PERMANECER VAZIO PARA EVITAR O SEU ENTUPIMENTO DEVIDO A RESÍDUOS DE SERRAGEM SOLIDIFICADOS COM A HUMIDADE.**

#### 05.2 LIMPEZA ORDINÁRIA

A salamandra a cada ligação realiza um ciclo de limpeza do braseiro automaticamente. Se a limpeza automática não tiver libertado os orifícios do braseiro, é necessário com o aspirador de cinzas libertar os orifícios do plano de fogo.

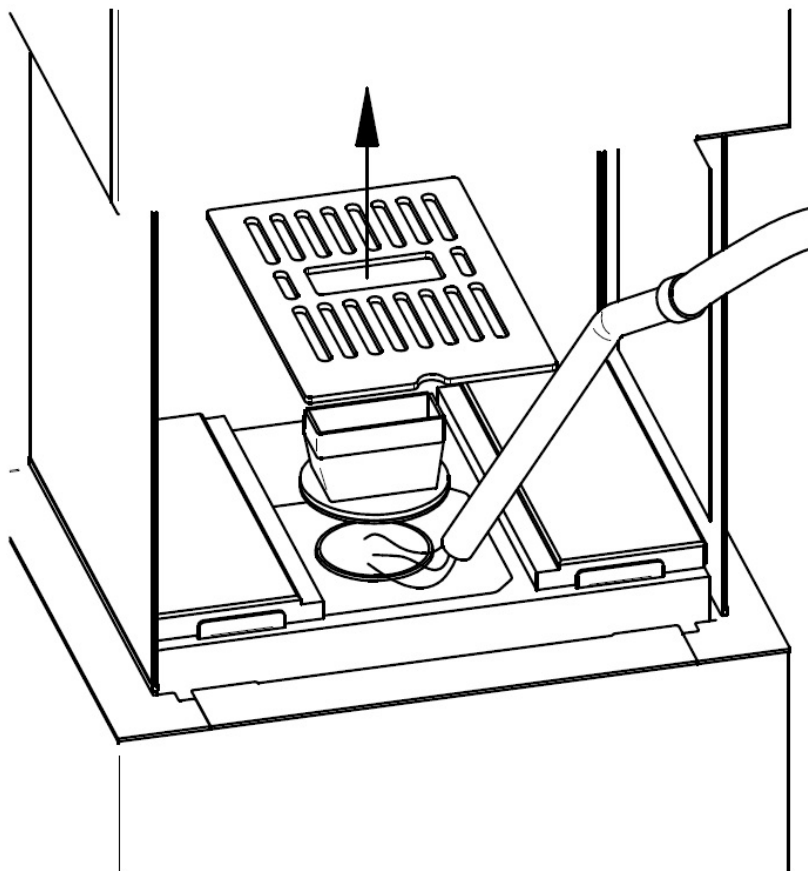
Operação a ser executada com a salamandra completamente fria:

- Diariamente certifique-se de que não permanecem resíduos na câmara de combustão e inspecione o nível da gaveta de cinzas.
- É necessário esvaziar a gaveta de cinzas consoante a utilização e o tipo de pellets a cada +/- 5 dias.
- Aspirar a câmara de combustão; atenção para que não haja brasas ainda acesas. Neste caso, seu aspirador de pó pegará fogo.
- Retirar as cinzas que se encontram dentro da fornalha e na porta.
- Limpar o vidro com um pano húmido ou uma bola de jornal humedecida e passada pelas cinzas. Se a operação for realizada com a salamandra quente, o vidro pode rebentar.

#### TREVISI

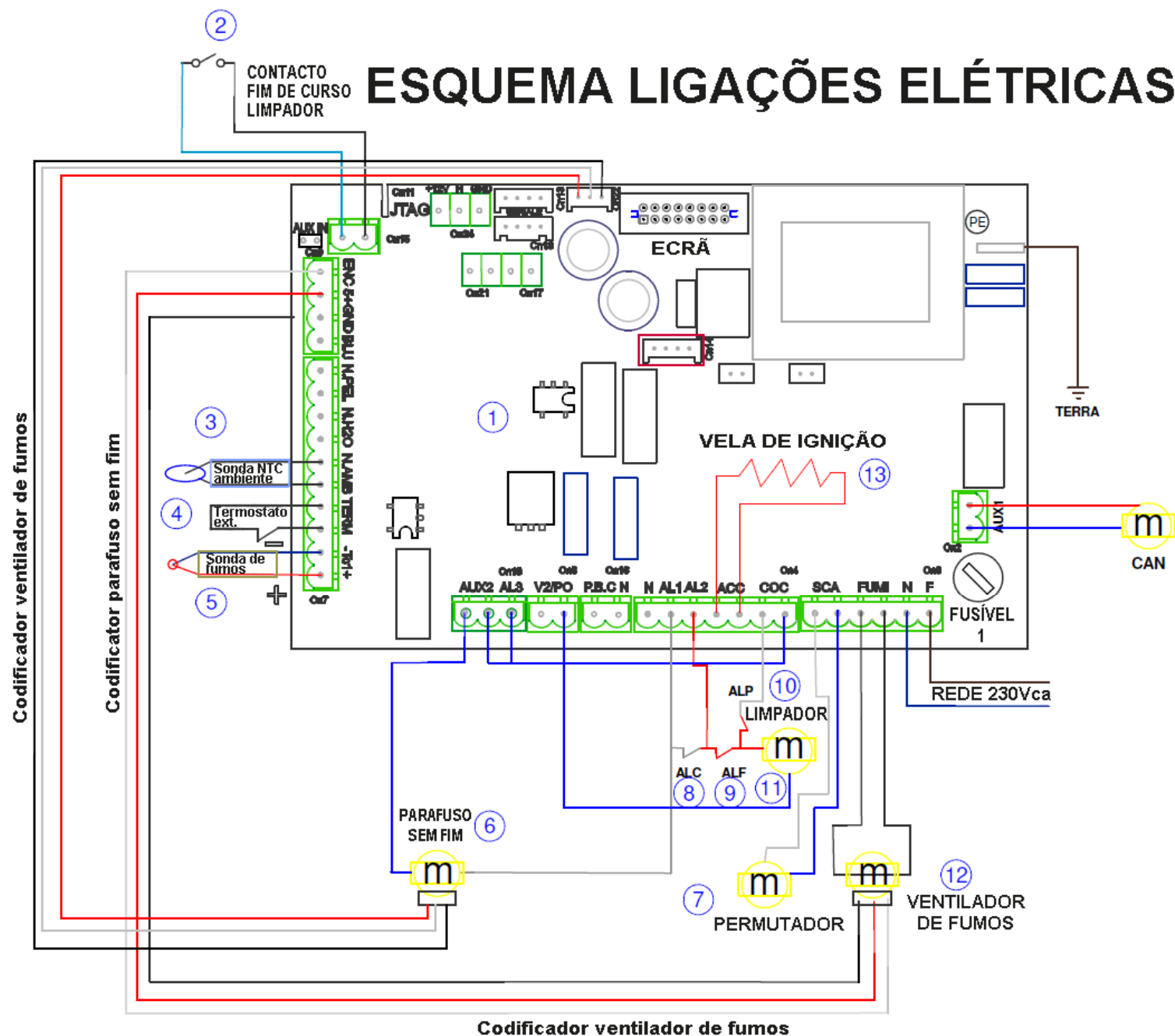
Para aspirar as cinzas do braseiro, é necessário retirar a grelha superior e o cone.

**ATENÇÃO: Não apoie nenhuma peça na porta.**



**ATENÇÃO: PARA A LIMPEZA EXTERNA DA SALAMANDRA, USAR APENAS UM PANO SECO. NÃO UTILIZAR MATERIAIS ABRASIVOS OU PRODUTOS QUE POSSAM CORROER OU DESBOTAR AS SUPERFÍCIES.**

# ESQUEMA LIGAÇÕES ELÉTRICAS



ALC= ALARME DEPRESSÃO, CONTACTO SEGURANÇA PORTA FORNALHA

ALF=ALARME TERMOSTATO DE SEGURANÇA

ALP=CONTACTO PORTA

		CÓDIGO
1	PLACA ELETRÓNICA	951095900
2	CONTATO DO LIMPADOR DO BRASEIRO	951067700
3	SONDA DO AMBIENTE	
4	TERMÓSTATO EXTERNO	
5	SONDA DE FUMOS	
6	MOTOR DO PARAFUSO SEM-FIM	
7	PERMUTADOR	
8	CONTACTO DEPRESSOR	
9	CONTACTO TERMOSTATO DE SEGURANÇA	
10	CONTATO DA PORTA	
11	MOTOR DO LIMPADOR DO BRASEIRO	
12	VENTILADOR DE FUMOS	
13	VELA DE ACENDIMENTO	



Eva Stampaggi S.r.l.  
Via Cal Longa Z.I.  
31028 Vazzola (TV) ITALIA  
Tel: +39 0438 740433  
Fax: +39 0438 740821

I dati e le caratteristiche indicate non impegnano Eva Stampaggi S.r.l., che si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione. Tutti i diritti riservati. Vietata riproduzione totale o parziale senza espressa autorizzazione di Eva Stampaggi S.r.l.

The data and features indicated are in no way binding to Eva Stampaggi S.r.l. The company reserves the right to make any changes necessary without prior notice or replacement. All rights reserved. Total or partial reproduction prohibited without the express authorisation of Eva Stampaggi S.r.l.

Les données et caractéristiques indiquées n'engagent pas Eva Stampaggi S.r.l., qui se réserve le droit d'apporter les modifications jugées opportunes sans obligation de préavis ou de remplacement. Tous droits réservés. La reproduction totale ou partielle sans autorisation expresse de Eva Stampaggi S.r.l. est interdite.

Die angegebenen Daten und Eigenschaften binden das Unternehmen Eva Stampaggi S.r.l. nicht, das sich das Recht vorbehält, ohne zu Vorankündigungen oder Ersetzungen verpflichtet zu sein, für opportun gehaltene Änderungen vorzunehmen. Alle Rechte vorbehalten. Der vollständige oder teilweise Nachdruck ist ohne die ausdrückliche Genehmigung der Eva Stampaggi GmbH nicht gestattet.

Los datos y las características que se indican no son vinculantes para Eva Stampaggi S.r.l. que se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que juzgue oportunas sin previo aviso o sustituciones. Todos los derechos están reservados. Prohibida la reproducción total o parcial sin la autorización expresa de Eva Stampaggi S.r.l.

Os dados e as características indicadas não comprometem a Eva Stampaggi S.r.l., que se reserva o direito de efetuar as modificações consideradas oportunas sem obrigação de aviso prévio ou de substituição. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial sem a autorização expressa da Eva Stampaggi S.r.l.